



**AJUNTAMENT
DE VALÈNCIA**



**VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA**

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ
ENTRE UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA PER A
LA COOPERACIÓ EN EL MARC DELS
PROGRAMES PREVENTIUS DE LES
ADDICCIONS AMB SUBSTÀNCIES**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN
ENTRE UNIVERSITAT DE VALÈNCIA Y
AJUNTAMENT DE VALÈNCIA PARA LA
COOPERACIÓN EN EL MARCO DE LOS
PROGRAMAS PREVENTIVOS DE LAS
ADICCIONES CON SUSTANCIAS**

ES REUNIXEN

SE REÚNEN

D'una part, la Sra. Maria Vicenta Mestre Escrivà, Rectora Magnífica de la UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, ESTUDI GENERAL, amb domicili social a València, avinguda de Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) i amb CIF Q-4618001-D, actuant en nom i representació d'esta, legitimada per este acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213), modificats per Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 6994/02.04.2013) i facultada a partir del seu nomenament per Decret 41/2018, de 6 d'abril, del Consell (DOGV 8270/10.04.2018).

D'una altra part, l'Excm. Ajuntament de València amb C.I.F P4625200C i domicili en Plaça de l'Ajuntament, 1, 46002-València i en el seu nom i representació la Sra. Marta Torrado de Castro, Regidora de Servicis Socials, assistida per Sr. José Vicente Ruano Vila, secretari municipal, i facultat expressament per a la firma del present conveni per acord de la Junta de Govern Local de data 17 d'octubre de 2025, aprovatori d'este.

De una parte, D^a María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, ESTUDI GENERAL, con domicilio social en València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) y con CIF: Q-4618001-D, actuando en nombre y representación de la misma, legitimada por este acto en virtud del artículo 94 de los Estatutos de la Universidad de València, aprobados por Decreto 128/2004, de 30 de julio, del Consell (DOGV 2004/8213), modificados por Decreto 45/2013, de 28 de marzo, del Consell (DOGV 6994/02.04.2013) y facultada a partir de su nombramiento por Decreto 41/2018, de 6 de abril, del Consell (DOGV 8270/10.04.2018).

De otra parte, el Excmo. Ajuntament de València con C.I.F P4625200C y domicilio en Plaza del Ayuntamiento, 1, 46002-València y en su nombre y representación la sra. Marta Torrado de Castro, Concejala de Servicios Sociales, asistida por D. José Vicente Ruano Vila, secretario municipal, y facultado expresamente para la firma del presente convenio por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 17 de octubre de 2025, aprobatorio del mismo.

2510-93-CN-EMMA

1 de 17

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



Els dos representants es reconeixen mútuament capacitat jurídica suficient i subscriuen este document i, a este efecte

Ambos representantes, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica suficiente, suscriben el presente documento y, al efecto

EXPOSEN

1. Que la Universitat de València, d'acord amb el que s'arreplega en els seus Estatuts, aprovats per Decret 128/2004 de 30 de juliol, del Consell de la Generalitat Valenciana, és una institució de dret públic, amb personalitat jurídica i patrimoni propis i amb els drets reconeguts per la Constitució i les altres lleis vigents. Desenvolupa les seues activitats de formació, investigació i desenvolupament científic i tecnològic i està interessada a col·laborar amb els sectors socioeconòmics i institucions per a assegurar un dels fins de la formació i la investigació, que és la innovació i la modernització del sistema social i productiu.

2. Que les addiccions amb substàncies és un dels problemes de salut que afecten especialment joves i adolescents, sent necessari intervenir preventivament des dels serveis especialitzats.

3. Que el Departament de Psicologia Bàsica de la Universitat de València, en concret la Unitat d'Investigació de "Determinants psicosocials que intervenen en el procés addictiu" i el Servei d'Addiccions de la Regidoria de Serveis Socials de l'Ajuntament de València duen a terme accions preventives en estos àmbits i poden conjuminar esforços i coneixements per a aconseguir que els adolescents escolaritzats en centres educatius del municipi de València tinguin l'oportunitat de sensibilitzar-se davant estos problemes i adquireixen les necessàries habilitats per a previndre potencials conseqüències derivades del consum de substàncies.

EXPOSEN

1. *Que la Universitat de València, conforme a lo recogido en sus Estatutos, aprobados por Decreto 128/2004 de 30 de julio, del Consell de la Generalitat Valenciana, es una institución de derecho público, con personalidad jurídica y patrimonio propios y con los derechos reconocidos por la Constitución y las demás leyes vigentes. Desarrolla sus actividades de formación, investigación y desarrollo científico y tecnológico y está interesada en colaborar con los sectores socioeconómicos e instituciones para asegurar uno de los fines de la formación y la investigación, que es la innovación y la modernización del sistema social y productivo.*

2. *Que las adicciones con sustancias es uno de los problemas de salud que afectan especialmente a jóvenes y adolescentes, siendo necesario intervenir preventivamente desde los servicios especializados.*

3. *Que el departamento de Psicología Básica de la Universitat de València, en concreto la Unidad de Investigación de "Determinantes psicosociales que interviene en el proceso adictivo" y el Servicio de Adicciones de la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento de València llevan a cabo acciones preventivas en estos ámbitos, pudiendo aunar esfuerzos y conocimientos para conseguir que los adolescentes escolarizados en centros educativos del municipio de València tengan la oportunidad de sensibilizarse ante estos problemas y adquieran las necesarias habilidades para prevenir potenciales consecuencias derivadas del consumo de sustancias.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



4. Que les mesures preventives han d'adequar-se davant la realitat canviant de la nostra societat, motiu pel qual és necessari dur a terme una investigació constant sobre les principals variables i dimensions que estan en la base d'estes addiccions en els adolescents.

5. Que per a optimitzar la col·laboració entre les dos institucions, aprofundir en l'estudi de la problemàtica d'estes addiccions, de manera que cada vegada s'aconseguisca més eficàcia en la prevenció d'estes, es considera convenient la seua articulació a través del present conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de València i la Universitat de València i, per tant, s'establixen les següents

4. Que las medidas preventivas deben adecuarse ante la realidad cambiante de nuestra sociedad, motivo por el cual es necesario llevar a cabo una investigación constante sobre las principales variables y dimensiones que están en la base de dichas adicciones en los adolescentes.

5. Que para optimizar la colaboración entre ambas instituciones, profundizar en el estudio de la problemática de estas adicciones, de forma que cada vez se consiga más eficacia en la prevención de las mismas, se considera conveniente su articulación a través del presente convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de València y la Universitat de València y, por tanto, se establecen las siguientes

CLÀUSULES

PRIMERA. RÈGIM JURÍDIC

El règim jurídic d'este conveni està configurat essencialment per les determinacions del capítol VI del títol preliminar (articles 47 a 53) de la Llei 40/2015, de 1r d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

SEGONA. COMPETÈNCIA

Troba la seua cobertura legal en la Llei 10/2014, de 29 de desembre, de Salut de la Comunitat Valenciana que en el seu article 6 apartat g) delimita les competències que atribueix al municipi en matèria de drogodependències.

Convé deixar constància del grau d'imbricació i interdependència de les Administracions Públiques amb competències en la matèria fonamentalment en els sectors sanitari, social i educatiu. Les actuacions en esta àrea

CLÁUSULAS

PRIMERA. RÉGIMEN JURÍDICO

El régimen jurídico del presente Convenio queda configurado esencialmente por las determinaciones del Capítulo VI del Título Preliminar (artículos 47 a 53) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

SEGUNDA. COMPETENCIA

Encuentra su cobertura legal en la Ley 10/2014, de 29 de diciembre, de Salud de la Comunidad Valenciana que en su artículo 6 apartado g) delimita las competencias que atribuye al municipio en materia de drogodependencias.

Conviene dejar constancia del grado de imbricación e interdependencia de las Administraciones Públicas con competencias en la materia fundamentalmente en los sectores sanitario, social y educativo. Las actuaciones

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



hauran de revestir obligatòriament un caràcter transversal per a obtenir els objectius perseguits i per a esta finalitat contribuïx este conveni.

Així, l'article 83 de la Llei orgànica d'Universitats (Llei 6/2001, de 21 de desembre, modificada per la Llei 4/2007, de 12 d'abril), i resta de legislació aplicable, habilita a la Universitat de València per a la subscripció d'este conveni.

TERCERA. OBJECTE DEL CONVENI

L'objecte d'este conveni és l'establiment d'una col·laboració mútua entre l'Ajuntament de València, a través del seu servici d'addiccions (PMA-UPCCA-València) de la Regidoria de Servicis Socials i la Universitat de València, amb la finalitat de recaptar el suport i la coordinació necessària per a la implementació conjunta de programes preventius de les addiccions amb substàncies en l'àmbit escolar del municipi de València.

QUARTA. OBLIGACIONS I COMPROMISSOS ECONÒMICS

A. Per part de l'Ajuntament de València:

1. Recepció de la demanda i calendarització de la mateixa per a la realització del programa en prevenció d'addiccions amb substància, en els centres educatius en el municipi de València.
2. Activitats formatives (format presencial i en línia) als tècnics encarregats d'implementar el programa preventiu d'addiccions amb substància, així com als estudiants de pràctiques que els donen suport (estudiants de practicum de la Universitat de València.)

en esta área tendrán que revestir obligatoriamente un carácter transversal para obtener los objetivos perseguidos a cuyo fin contribuye el presente convenio.

Así, el artículo 83 de la Ley Orgánica de Universidades (Ley 6/2001, de 21 de diciembre, modificada por la Ley 4/2007, de 12 de abril), y resto de legislación aplicable, habilita a la Universitat de València para la suscripción del presente Convenio.

TERCERA. OBJETO DEL CONVENIO

El objeto del presente Convenio es el establecimiento de una colaboración mutua entre el Ajuntament de València, a través de su servicio de Adicciones (PMA-UPCCA-València) de la Concejalía de Servicios Sociales y la Universitat de València, con el fin de recabar el apoyo y la coordinación necesaria para la implementación conjunta de programas preventivos de las adicciones con sustancias en el ámbito escolar del municipio de València.

CUARTA. OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ECONÓMICOS

A. *Por parte del Ajuntament de Valencia:*

- 1.- Recepción de la demanda y calendarización de la misma para la realización del programa en prevención de adicciones con sustancia, en los centros educativos en el municipio de Valencia.*
- 2.- Actividades formativas (formato presencial y online) a los técnicos encargados de implementar el programa preventivo de adicciones con sustancia, así como a los estudiantes de prácticas que les apoyen (estudiantes de practicum de la Universidad de Valencia.)*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



3. Subministrament de documentació i material necessari per a esta formació.
4. Enviament als centres educatius d'informes sobre addiccions amb substància en referència a la implementació del programa preventiu.
5. Difusió dels resultats obtinguts de l'aplicació del programa en prevenció d'addiccions en els centres escolars del municipi de València.

Per a la realització del Conveni, l'Ajuntament de València es compromet a aportar a la Universitat de València la quantitat de QUARANTA-DOS MIL CINC-CENTS EUROS (42.500 €) per a l'any 2025 i de CINQUANTA MIL EUROS (50.000 €) per a l'any 2026, i es preveu, com a màxim, dos pròrrogues d'un any de duració cada una. Tot això amb càrrec a l'aplicació pressupostària **YC800 23110 45390**, conceptuada com "SUBV. S.MER, EMP.PUB I OT. ORG.PUB".

D'acord amb el que s'establix en la Base núm. 29 d'Execució del Pressupost Municipal per a l'exercici 2025, es pagarà una quantia corresponent al 75% de l'import de la primera anualitat (31.875 euros) a la signatura del conveni.

El pagament del restant 25% (10.625 euros) d'eixa primera anualitat es farà efectiu prèvia justificació, pel beneficiari, de la realització completa de l'activitat.

La segona anualitat, que és la corresponent a l'any 2026, per un valor de 50.000 euros, s'abonarà un 75% a l'inici de les activitats previstes per a ser finançades per esta i el pagament de la resta (25%) d'eixa segona anualitat es farà efectiu, prèvia justificació per el beneficiari, de la realització completa de l'activitat corresponent a eixa segona anualitat.

- 3.- Suministro de documentación y material necesario para dicha formación.
- 4.- Envío a los centros educativos de informes sobre adicciones con sustancia en referencia a la implementación del programa preventivo.
- 5.- Difusión de los resultados obtenidos de la aplicación del programa en prevención de adicciones en los centros escolares del municipio de Valencia.

Para la realización del Convenio, el Ajuntament de València se compromete a aportar a la Universitat de València la cantidad de CUARENTA Y DOS MIL QUINIENTOS EUROS (42.500 €) para la anualidad 2025 y de CINCUENTA MIL EUROS (50.000 €) para la anualidad 2026, previéndose, como máximo, dos prórrogas de un año de duración cada una. Todo ello con cargo a la aplicación presupuestario **YC800 23110 45390**, conceptuada como "SUBV. S. MER, EMP.PUB Y OT. ORG.PUB".

De acuerdo con lo establecido en la Base nº 29 de Ejecución del Presupuesto Municipal para el ejercicio 2025, se procederá al pago de una cuantía correspondiente al 75% del importe de la primera anualidad (31.875 euros) a la firma del presente Convenio.

El pago del restante 25 % (10.625 euros) de esa primera anualidad se hará efectivo previa justificación, por el beneficiario, de la realización completa de la actividad.

La segunda anualidad, que es la correspondiente al año 2026, por un valor de 50.000 euros, se abonará un 75% al inicio de las actividades previstas para ser financiadas por la misma y el pago del resto (25 %) de esa segunda anualidad se hará efectivo, previa justificación por el beneficiario, de la realización completa de la actividad correspondiente a esa segunda anualidad.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



En cas de pròrroga del conveni, cada pagament anual es lliurarà amb l'acord de pròrroga i una vegada l'entitat haja acreditat que està al corrent de les obligacions tributàries de l'estat, de la seguretat social i amb esta administració local.

El termini per a justificar la totalitat dels fons rebuts, és com a màxim, 3 mesos a partir de la finalització del o cada anualitat de pròrroga.

L'abonament d'estes quantitats, es farà efectiu mitjançant transferència bancària en l'IBAN CODE: ES16 0049 1827 8122 1040 0038 oberta en el Banc Santander a nom de la Universitat de València.

D'acord amb el que s'establix en l'apartat 2 de l'Article 221 dels Estatuts de la Universitat de València, esta deduirà un percentatge que no excedirà del 8% en concepte de despeses generals del conveni, el percentatge restant s'aplicarà a despeses d'execució del Conveni.

B. Per part de la Universitat de València:

1. Implementació d'activitats de prevenció d'addiccions amb substàncies (format presencial i en línia) en els centres educatius del municipi de València.
2. Col·laboració en algunes de les activitats formatives (format presencial i en línia) als tècnics encarregats d'implementar els programes preventius de les addiccions amb substàncies així com als estudiants de pràctiques que els donen suport (estudiants de practicum de la Universitat de València.)
3. Col·laboració en el subministrament de documentació i material necessari per a esta formació

En caso de prórroga del Convenio, cada pago anual se librará con el acuerdo de prórroga y una vez la entidad haya acreditado que está al corriente de las obligaciones tributarias del estado, de la seguridad social y con esta administración local.

El plazo para justificar la totalidad de los fondos recibidos, es como máximo, 3 meses desde la finalización del Convenio o cada anualidad de prórroga.

El abono de dichas cantidades, se hará efectivo mediante transferencia bancaria en el I.B.A.N. CODE: ES16 0049 1827 8122 1040 0038 abierta en el Banco Santander a nombre de la Universitat de Valencia.

De acuerdo con lo establecido en el apartado 2 del Artículo 221 de los Estatutos de la Universitat de València, esta deducirá un porcentaje que no excederá del 8% en concepto de gastos generales del Convenio, el porcentaje restante se aplicará a gastos de ejecución del Convenio.

B. Por parte de la Universitat de València:

- 1. Implementación de actividades de prevención de adicciones con sustancias (formato presencial y online) en los centros educativos del municipio de València.*
- 2. Colaboración en algunas de las actividades formativas (formato presencial y online) a los técnicos encargados de implementar los programas preventivos de las adicciones con sustancias así como a los estudiantes de prácticas que les apoyen (estudiantes de practicum de la Universidad de Valencia.)*
- 3. Colaboración en el suministro de documentación y material necesario para dicha formación*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



4. Emissió d'informe individual de cada centre educatiu, que realitze estes activitats de prevenció. Així mateix, es realitzarà un informe global on consten les dades obtingudes de tots els centres participants.
 5. Elaboració de la memòria anual sobre addiccions amb substàncies en l'alumnat del municipi de València que haja participat en estes activitats preventives, en la qual es reflectiran almenys:
 - i. Eficàcia de les activitats de prevenció
 - ii. Prevalença dels problemes d'addicció.
 - iii. Problemàtiques associades a l'addicció.
 - iv. Valoració de l'eficàcia de les activitats preventives.
 6. Difusió dels resultats:
 - i. Jornada dirigida a institucions i centres participants
 - ii. Emissió d'informes dirigits als mitjans de comunicació
 - iii. Presentació de resultats en congressos o articles en revistes científiques
 7. L'execució de qualssevol de les concretes activitats anteriorment enumerades o altres que guarden una relació directa amb les matèries objecte d'este conveni, a realitzar a cada moment, seran planificades i acordades, quant al seu contingut i delimitació temporal, en l'àmbit de la Comissió Mixta de Seguiment a què es referix la clàusula novena i sempre d'acord amb la Regidoria de Serveis Socials de l'Ajuntament de València.
4. *Emisión de informe individual de cada centro educativo, que realice dichas actividades de prevención. Asimismo, se realizará un informe global donde consten los datos obtenidos de todos los centros participantes.*
 5. *Elaboración de la memoria anual sobre adicciones con sustancias en el alumnado del municipio de València que haya participado en estas actividades preventivas, en la que se reflejarán al menos:*
 - i. *Eficacia de las actividades de prevención*
 - ii. *Prevalencia de los problemas de adicción*
 - iii. *Problemáticas asociadas a la adicción*
 - iv. *Valoración de la eficacia de las actividades preventivas.*
 6. *Difusión de los resultados:*
 - i. *Jornada dirigida a instituciones y centros participantes*
 - ii. *Emisión de informes dirigidos a los medios de comunicación*
 - iii. *Presentación de resultados en congresos o artículos en revistas científicas*
 7. *La ejecución de cualesquiera de las concretas actividades anteriormente enumeradas u otras que guarden una relación directa con las materias objeto del presente Convenio, a realizar en cada momento, serán planificadas y acordadas, en cuanto a su contenido y delimitación temporal, en el ámbito de la Comisión Mixta de Seguimiento a que se refiere la cláusula novena y siempre de acuerdo con la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento de València.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



QUINTA. JUSTIFICACIÓ

Les despeses es justificaran per la Universitat de València mitjançant compte justificatiu simplificat segons el que es disposa per l'article 30 de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de València i els seus organismes públics (BOP 2 de novembre de 2016) amb la presentació de la documentació següent:

- Memòria d'actuació justificativa amb indicació de les activitats realitzades i resultats obtinguts.
- Una relació classificada dels gastos de l'activitat en els termes de l'article 30 de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de València.
- Un detall d'altres ingressos o subvencions que hagen finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seua procedència.
- Carta de pagament del reintegrament en el supòsit de romanents no aplicats, així com dels interessos derivats d'estos.

No obstant això, la relació classificada dels gastos i els seus justificants podrà ser substituïda per un certificat acreditatiu de la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat de la subvenció i informe de l'òrgan de control de la Universitat de València que acredite la veracitat i regularitat de la documentació justificativa de la subvenció.

Serán susceptibles de ser financiats pel conveni les despeses que estiguen relacionades amb les activitats previstes en la clàusula quarta d'este conveni i poden incloure les següents:

A. Despeses de personal propi, contractat o que puga contractar l'entitat beneficiària a

QUINTA. JUSTIFICACION

Los gastos se justificarán por la Universitat de València mediante cuenta justificativa simplificada según lo dispuesto por el artículo 30 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de València y sus Organismos Públicos (BOP 2 de noviembre de 2016) con la presentación de la siguiente documentación:

- Memoria de actuación justificativa con indicación de las actividades realizadas y resultados obtenidos.
- Una relación clasificada de los gastos de la actividad en los términos del artículo 30 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de València.
- Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.
- Carta de pago del reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados, así como de los intereses derivados de los mismos.

No obstante, la relación clasificada de los gastos y sus justificantes podrá ser sustituida por un certificado acreditativo de la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad de la subvención e informe del órgano de control de la Universitat de València que acredite la veracidad y regularidad de la documentación justificativa de la subvención.

Serán susceptibles de ser financiados por el presente aquellos gastos que estén relacionados con las actividades contempladas en la cláusula cuarta del presente Convenio, pudiendo incluir los siguientes:

A. Gastos de personal propio, contratado o que pueda contratar la entidad beneficiaria

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



l'efecte d'este conveni, i que realitze activitats objecte d'este. S'acceptaran:

1. Despeses de personal específicament contractat amb càrrec al conveni. La seua justificació documental es realitzarà mitjançant l'aportació del corresponent contracte de treball, així com dels documents de nòmines i TC2 de cotitzacions a la seguretat social.
2. Despeses de personal dels membres de l'equip conformat per a la realització de les activitats, la imputació de les quals podrà dur-se a terme:
 - i. Mitjançant l'abonament de complements retributius al personal investigador per la realització de les diferents tasques necessàries per a dur a terme les actuacions compromeses en el conveni fins a un màxim del 30% de la quantitat subvencionada. La seua justificació documental es realitzarà mitjançant l'aportació dels documents de nòmines i TC2 de cotitzacions a la seguretat social justificatius de la percepció d'estos complements
 - ii. Mitjançant la quantificació de la dedicació horària del personal participant, degudament acreditada mitjançant el càlcul del cost/hora i la certificació del detall d'esta dedicació per persona/mes/activitat.

Queden compresos en este concepte les retribucions del personal que participe en la preparació i realització de les diferents activitats, podent-se incloure salaris, assegurances socials i, en general, tots els costos imputables al cost del personal participant en el desenvolupament de tals activitats.

S'eximirà de l'obligatorietat d'acreditar el pagament efectiu de les cotitzacions a la Seguretat Social generades del personal inclòs

a los efectos de este convenio, y que realice actividades objeto del mismo. Se aceptarán:

1. Gastos de personal específicamente contratado con cargo al Convenio. Su justificación documental se realizará mediante la aportación del correspondiente contrato de trabajo, así como de los documentos de nóminas y TC2 de cotizaciones a la seguridad social.
2. Gastos de personal de los miembros del equipo conformado para la realización de las actividades, cuya imputación podrá llevarse a cabo:
 - i. Mediante el abono de complementos retributivos al personal investigador por la realización de las diferentes tareas necesarias para llevar a cabo las actuaciones comprometidas en el convenio hasta un máximo del 30% de la cantidad subvencionada. Su justificación documental se realizará mediante la aportación de los documentos de nóminas y TC2 de cotizaciones a la seguridad social justificativos de la percepción de dichos complementos
 - ii. Mediante la cuantificación de la dedicación horaria del personal participante, debidamente acreditada mediante el cálculo del coste/hora y la certificación del detalle de dicha dedicación por persona/mes/actividad.

Quedan comprendidos en este concepto las retribuciones del personal que participe en la preparación y realización de las distintas actividades, pudiéndose incluir salarios, seguros sociales y, en general, todos los costes imputables al coste del personal participante en el desarrollo de tales actividades.

Se eximirá de la obligatoriedad de acreditar el pago efectivo de las cotizaciones a la Seguridad Social devengadas del personal incluido

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



en algun dels codis de compte de cotització, per als quals la Universitat de València està autoritzada mitjançant resolució d'eixa entitat núm. 9 de 28 de desembre de 1987, per a efectuar l'ingrés de les quotes en el termini de tres mesos a comptar des de la data de la seua meritació. En este sentit, els corresponents documents TC1 i TC2 s'hauran de presentar una vegada s'haja produït el pagament efectiu d'estos.

- B. Despeses de desplaçaments i dietes.
- C. Despeses derivats de subministraments i servicis externs.
- D. Despeses de material fungible
- E. Prestacions de servicis realitzades per determinades unitats la UVEG. Es justificarà documentalment mitjançant document/vale de compensació interna, amb el detall dels servicis realitzats. Les tarifes seran les publicades en el Reglament d'Execució Presupostària de la UVEG.
- F. Despeses generals: Fins al 8% de la quantitat subvencionada en concepte de costos indirectes.

SISENA. COMPATIBILITAT

La subvenció que s'instrumenta a través del conveni és compatible amb les diferents subvencions, ajudes, ingressos o recursos que pugua recaptar la Universitat de València sens perjudi del que al respecte poguera establir la normativa reguladora de les altres subvencions concurrents.

SETENA. CONFIDENCIALITAT DE LA INFORMACIÓ

Cadascuna de les parts es compromet a no difondre, sota cap aspecte, les informacions científiques o tècniques pertanyents a l'altra

en alguno de los códigos de cuenta de cotización, para los que la Universitat de València está autorizada mediante resolución de esa entidad núm. 9 de 28 de diciembre de 1987, para efectuar el ingreso de las cuotas en el plazo de tres meses a contar desde la fecha de su devengo. En este sentido, los correspondientes documentos TC1 y TC2 se deberán presentar una vez se haya producido el pago efectivo de los mismos.

- B. Gastos de desplazamientos y dietas.
- C. Gastos derivados de suministros y servicios externos.
- D. Gastos de material fungible
- E. Prestaciones de servicios realizadas por determinadas unidades la UVEG. Se justificará documentalment mediante documento/vale de compensación interna, con el detalle de los servicios realizados. Las tarifas serán las publicadas en el Reglamento de Ejecución Presupuestaria de la UVEG.
- F. Gastos generales: Hasta el 8% de la cantidad subvencionada en concepto de costes indirectos.

SEXTA. COMPATIBILIDAD

La subvención que se instrumenta a través del Convenio es compatible con las diferentes subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que pueda recabar la Universitat de València sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.

SEPTIMA. CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN

Cada una de las partes se compromete a no difundir, bajo ningún aspecto, las informaciones científicas o técnicas pertenecientes a la

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



part a les quals hagen pogut tindre accés en el desenvolupament de l'estudi objecte d'este conveni.

Esta obligació no serà aplicable quan:

- a) La part receptora puga demostrar que coneixia prèviament la informació rebuda.
- b) La informació rebuda siga o passe a ser de domini públic.
- c) La part receptora obtinga autorització prèvia i per escrit per a la seua revelació.
- d) La informació siga requerida judicialment.

Les dos parts es comprometen al fet que tot el personal participant en l'estudi conega i accepte el compromís de confidencialitat regulat per esta clàusula.

Esta clàusula romandrà en vigor durant un termini de 5 anys, a partir de la firma del contracte

HUITENA. CONSEQÜÈNCIES APLICABLES EN CAS D'INCOMPLIMENT

Els problemes que puguén sorgir respecte a la interpretació i compliment del conveni seran resolts per la Comissió Mixta de Seguiment ambstituida en els termes de la clàusula novena. Si es produïra un incompliment d'un compromís essencial la part complidora podrà exigir el compliment, en l'àmbit de l'esmentada Comissió de Seguiment, i es proposaria la corresponent denunciació i, en cas de no ser atesa, podrà instar de la jurisdicció competent el seu compliment o resolució.

otra parte a las que hayan podido tener acceso en el desarrollo del estudio objeto de este Convenio.

Esta obligación no será de aplicación cuando:

- a) La parte receptora pueda demostrar que conocía previamente la información recibida.*
- b) La información recibida sea o pase a ser de dominio público.*
- c) La parte receptora obtenga autorización previa y por escrito para su revelación.*
- d) La información sea requerida judicialmente.*

Ambas partes se comprometen a que todo el personal participante en el estudio conozca y acepte el compromiso de confidencialidad regulado por esta cláusula.

Esta cláusula permanecerá en vigor durante un plazo de 5 años, a partir de la firma del contrato

OCTAVA. CONSECUENCIAS APLICABLES EN CASO DE INCUMPLIMIENTO

Los problemas que puedan surgir respecto a la interpretación y cumplimiento del presente Convenio serán resueltos por la Comisión Mixta de Seguimiento constituida en los términos de la Cláusula Novena. Si se produjera un incumplimiento de un compromiso esencial la parte complidora podrá exigir el cumplimiento, en el ámbito de la mencionada Comisión de Seguimiento, planteando la correspondiente denuncia y, en caso de no ser atendida, podrá instar de la Jurisdicción competente su cumplimiento o resolución.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



NOVENA. MECANISMES DE SEGUIMENT, VIGILÀNCIA I CONTROL DE L'EXECUCIÓ DEL CONVENI

Els responsables del desenvolupament del conveni seran, per part de la Universitat de València, la Dra. Maria Teresa Cortés Tomàs, professora titular de la Facultat de Psicologia per designació de la Dra. Maria Vicenta Mestre Escrivà, rectora magnífica de la Universitat de València i, per part de l'Ajuntament de València, el Sr. Manuel Gómez Tejedor, cap del Servei d'Addiccions (PMA/UPCCA-València) per designació de Marta Torrado de Castro, regidora de Serveis Socials de l'Ajuntament de València.

Els responsables esmentats de les parts constituïran una Comissió Mixta de Seguiment del conveni, i informaran regularment tant a la Universitat de València com a la Regidoria de Serveis Socials de l'Ajuntament de València.

Esta Comissió Mixta disposarà d'un Equip Tècnic de Suport, format per Emma Sanmartín Munsuri, tècnica de Prevenció Escolar del Servei d'Addiccions (PMA/UPCCA-València) i pel professor integrant de la línia de recerca de la UV al qual s'adscriu este conveni Dr. Sr. José Antonio Giménez Costa (contractat doctor de la Facultat de Psicologia).

DESENA. MODIFICACIÓ DEL CONVENI

La modificació del present conveni podrà dur-se a terme a instàncies de qualsevol de les parts i es portarà a efecte de mutu acord.

ONZENA. PROPIETAT DELS RESULTATS

Cada part continuarà sent propietària dels coneixements previs aportats a l'execució dels treballs objecte d'este contracte, que

NOVENA. MECANISMOS DE SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL DE LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO

Los responsables del desarrollo del Convenio serán, por parte de la Universitat de València, la Dra. Dña. María Teresa Cortés Tomás, Profesora Titular de la Facultad de Psicología por designación de la Dra. Dña. María Vicenta Mestre Escrivà, Rectora Magnífica de la Universitat de València y por parte del Ayuntamiento de València Don Manuel Gómez Tejedor, Jefe del Servicio de Adicciones (PMA/UPCCA-València) por designación de Marta Torrado de Castro, Concejala de Servicios Sociales del Ayuntamiento de València.

Los citados responsables de las partes constituirán una Comisión Mixta de Seguimiento del Convenio, e informarán regularmente tanto a la Universitat de València como a la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento de València.

Esta Comisión Mixta contará con un Equipo Técnico de Apoyo, formado por D^a Emma Sanmartín Munsuri, Técnico de Prevención Escolar del Servicio de Adicciones (PMA/UPCCA-València) y por el Profesor integrante de la línea de investigación de la UV al que se adscribe este Convenio Dr. D. José Antonio Giménez Costa (Contratado Doctor de la Facultad de Psicología).

DÉCIMA. MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

La modificación del presente convenio podrá llevarse a cabo a instancia de cualquiera de las partes y se llevará a efecto de mutuo acuerdo.

DÉCIMOPRIMERA. PROPIEDAD DE LOS RESULTADOS

Cada parte seguirá siendo propietaria de los Conocimientos Previos aportados a la ejecución de los trabajos objeto de este contrato,

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



obren en poder de cada una de les parts amb anterioritat a la celebració d'este contracte (entesos estos com a informació distinta dels resultats dels treballs objecte d'este contracte). No s'entenen cedits a l'altra part, en virtut del contracte actual cap dels coneixements previs aportats.

Es consideraran resultats dels treballs realitzats en virtut d'este contracte, la informació o material, protegit o no, que haja sigut identificat com a resultat en el/els informe/s lliurat/s a l'empresa en virtut dels acords en el contracte actual (d'ara en avant resultats).

Els drets de propietat intel·lectual i industrial sobre els resultats correspondran a la part o parts que els generen. Quan els resultats siguen propietat de les parts, estes decidiran de comú acord l'atribució i modalitat d'exercici de la propietat i protecció d'estos, en funció de l'aportació de cada part a l'obtenció d'estos, sens perjudi del que s'arregla en la Llei 2/2019, de 1r de març, per la qual es modifica el text refós de la Llei de propietat intel·lectual, aprovat per Reial decret Legislatiu 1/1996, de 12 d'abril pel qual s'aprova el text refós de la Llei de propietat intel·lectual, en el qual s'arregla el dret moral o personal de l'autor com un dret irrenunciable i inalienable. Sens perjudi d'això, l'empresa podrà fer l'ús que considere dels informes dels resultats en l'àmbit de les seues actuacions.

Les parts es comprometen a col·laborar en el cas de protecció dels resultats, apareixent, en el cas de les patents, com a inventors els membres de la UVEG i/o de l'empresa que hagen contribuït intel·lectualment a l'obtenció dels resultats.

Si una de les parts decidira no sol·licitar protecció d'un resultat, o no mantindre esta protecció, podrà oferir esta transferència d'estos drets a l'altra part. En este cas, la

que obren en poder de cada una de las partes con anterioridad a la celebración del presente contrato (entendidos éstos como información distinta de los resultados de los trabajos objeto de este contrato). No se entienden cedidos a la otra parte, en virtud del presente contrato ninguno de los Conocimientos Previos aportados.

Se considerarán resultados de los trabajos realizados en virtud de este contrato, aquella información o material, protegido o no, que haya sido identificado como resultado en el/ los informe/s entregado/s a la empresa en virtud de lo acordado en el presente contrato (en adelante Resultados).

Los derechos de propiedad intelectual e industrial sobre los Resultados corresponderán a la Parte o Partes que los generen. Cuando los Resultados sean propiedad de las Partes, éstas decidirán de común acuerdo la atribución y modalidad de ejercicio de la propiedad y protección de los mismos, en función de la aportación de cada Parte a la obtención de los mismos, sin perjuicio de lo recogido en la Ley 2/2019, de 1 de marzo, por la que se modifica el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, en el que se recoge el derecho moral o personal del autor como un derecho irrenunciable e inalienable. Sin perjuicio de ello, la empresa podrá hacer el uso que considere de los informes de los resultados en el ámbito de sus actuaciones.

Las partes se comprometen a colaborar en el caso de protección de los resultados, apareciendo, en el caso de las patentes, como inventores los miembros de la UVEG y/o de la empresa que hayan contribuido intelectualmente a la obtención de los resultados.

Si una de las partes decidiese no solicitar protección de un resultado, o no mantener dicha protección, podrá ofrecer dicha transferencia de estos derechos a la otra parte. En

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



part interessada pot sol·licitar protecció utilitzant els seus propis mitjans i titularitat. Les parts involucrades en esta transferència es posaran d'acord en els termes financers i altres condicions, sobre la base d'un estudi cas per cas.

Sens perjudi de tot l'anterior, la UVEG es reserva la facultat d'ús dels coneixements obtinguts durant la realització dels treballs objecte d'este contracte per als fins de la seua pròpia recerca i docència.

DOTZENA. TERMINI DE VIGÈNCIA DEL CONVENI

Este conveni tindrà efecte des del dia 6 de setembre de 2025, i tindrà una duració de dos anys, que podrà prorrogar-se, per acord de les dos parts, per anualitats successives, fins a un màxim de dos.

TRETZENA. QÜESTIONS LITIGIOSES

L'orde jurisdiccional contenciosa administrativa serà la competent per a conèixer les qüestions litigioses que puguen sorgir en la interpretació i compliment d'este conveni.

CATORZENA. RÈGIM DE PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

Les parts signants es comprometen a tractar les dades personals als quals puguen tindre accés amb la finalitat indicada en este conveni i a no utilitzar-los per a fins diferents dels previstos en este, en compliment amb el que s'establix en el Reglament.(UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016 relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'estes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE

este caso, la parte interesada puede solicitar protección utilizando sus propios medios y titularidad. Las partes involucradas en esta transferencia se pondrán de acuerdo en los términos financieros y otras condiciones, en base a un estudio caso por caso.

Sin perjuicio de todo lo anterior, la UVEG se reserva la facultad de uso de los conocimientos obtenidos durante la realización de los trabajos objeto de este contrato para los fines de su propia investigación y docencia.

DECIMOSEGUNDA. PLAZO DE VIGENCIA DEL CONVENIO

El presente Convenio surtirá efectos desde el día 6 de septiembre de 2025, y tendrá una duración de dos años, que podrá prorrogarse, por acuerdo de ambas partes, por anualidades sucesivas, hasta un máximo de dos.

DECIMOTERCERA. CUESTIONES LITIGIOSAS

El orden Jurisdiccional Contencioso-Administrativo será el competente para conocer las cuestiones litigiosas que puedan surgir en la interpretación y cumplimiento del presente Convenio.

DECIMOCUARTA. RÉGIMEN DE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Las partes firmantes se comprometen a tratar los datos personales a los que puedan tener acceso con la finalidad indicada en el presente Convenio y a no utilizarlos para fines distintos de los previstos en el mismo, en cumplimiento con lo establecido en el Reglamento.(UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



(RGPD) i en la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades Personals i garantia dels drets digitals.

En cap cas, la UV signant este conveni cedirà a l'Ajuntament de València dades personals relatives a participants en les activitats que es programen, i es limitarà únicament a facilitar informació agregada, estadística o resultats anonimitzats, sense accés a dades personals identificatives dels participants.

En compliment de la normativa vigent, les dos parts garantixen que han adoptat les mesures tècniques i organitzatives apropiades per a garantir un nivell de seguretat adequat al risc que implica el tractament d'estes dades.

Amb la introducció d'esta clàusula es considera que queda adequadament definit el rol en què intervé cada part signant en la perspectiva de la protecció de dades personals, sempre que s'ajuste a la realitat efectiva de l'activitat de tractament de dades, la qual cosa haurà de vigilar-se especialment pel Servei perquè es complisca en eixos termes.

Igualment, ha de parar-se atenció quant a la resta del text del conveni o de qualsevol document o actuació perquè siga conforme i coherent amb això i no genere confusió o dissonància sobre eixe objecte i la intervenció de les parts en este. Per exemple, amb l'ús d'imatges o símbols corporatius o informació de les parts intervinents que en la pràctica haurà de cuidar-se al llarg del desenvolupament de l'objecte perquè estiga alineat amb eixes intervencions definides sobre el tractament eventual de dades.

QUINZENA. DEL TRACTAMENT DE DADES PER PART DEL RESPONSABLE DEL TRACTAMENT

Les dades personals de les persones firmants del conveni, així com, si és el cas, de les per-

95/46/CE (RGPD) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En ningún caso, la UV firmante del presente convenio cederá al Ayuntamiento de València datos personales relativos a personas participantes en las actividades que se programen, limitándose únicamente a facilitar información agregada, estadística o resultados anonimizados, sin acceso a datos personales identificativos de los participantes.

En cumplimiento de la normativa vigente, ambas partes garantizan que han adoptado las medidas técnicas y organizativas apropiadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo que implica el tratamiento de dichos datos.

Con la introducción de dicha cláusula se considera que queda adecuadamente definido el rol en que interviene cada parte firmante desde la perspectiva de la protección de datos personales, siempre y cuando se ajuste a la realidad efectiva de la actividad de tratamiento de datos, lo que tendrá que vigilarse especialmente por el Servicio para que se cumpla en esos términos.

Igualmente, debe prestarse atención en cuanto al resto del texto del convenio o de cualquier documento o actuación para que sea acorde y coherente con ello y no genere confusión o disonancia sobre ese objeto y la intervención de las partes en el mismo. Por ejemplo, con el uso de imágenes o símbolos corporativos o información de las partes intervinientes que en la práctica deberá cuidarse a lo largo del desarrollo del objeto para que esté alineado con esas intervenciones definidas sobre el tratamiento eventual de datos.

DECIMOQUINTA. DEL TRATAMIENTO DE DATOS POR PARTE DEL RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO

Los datos personales de las personas firmantes del convenio, así como, en su caso, de las

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



sones que presten els seus servicis en UV, o de les persones representants o persones físiques externes a esta entitat que presten servicis o efectuen subministraments a esta, relacionats amb l'activitat subvencionada, seran tractats per l'Ajuntament de València, en qualitat de responsable de tractament.

La base jurídica que legitima el tractament de les dades és la relació col·laborativa del present conveni, per a la formalització i execució del mateix [art. 6.1.b) del RGPD 2016/679 UE], l'obligatorietat de tramitar el corresponent expedient administratiu de conveni de col·laboració i atorgament de subvencions, conforme a la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic i la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, així com el compliment de principi de transparència en l'liguenció al que es disposa en la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern i l'Ordenança de Govern obert: transparència de l'Ajuntament de València, per a la publicació del text del conveni en el Portal de transparència [art. 6.1, c) del RGPD 2016/679 UE].

La finalitat del tractament és mantindre la relació sorgida del conveni en els aspectes econòmics i tècnics derivats.

Les dades no seran cedides o comunicades a terceres persones, excepte en els supòsits previstos, segons la llei.

Les dades es conserven durant el temps en què poden ser requerits per les autoritats públiques competents (Agència Tributària, Sindicatura de Comptes, jutjats o tribunals...).

De conformitat amb el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016, general de protecció de dades, les persones interessades poden exercitar els drets d'accés, rectificació, supressió, limitació i oposició, respecte de les

personas que presten sus servicios en UV, o de las personas representantes o personas físicas externas a esta entidad que presten servicios o efectúen suministros a la misma, relacionados con la actividad subvencionada, serán tratados por el Ayuntamiento de València, en calidad de responsable de tratamiento.

La base jurídica que legitima el tratamiento de los datos es la relación colaborativa del presente convenio, para la formalización y ejecución del mismo [art. 6.1.b) del RGPD 2016/679 UE], la obligación de tramitar el correspondiente expediente administrativo de convenio de colaboración y otorgamiento de subvenciones, conforme a la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público y la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como el cumplimiento de principio de transparencia en atención a lo dispuesto en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno y la Ordenanza de Gobierno abierto: transparencia del Ayuntamiento de València, para la publicación del texto del convenio en el Portal de transparencia [art. 6.1, c) del RGPD 2016/679 UE].

La finalidad del tratamiento es mantener la relación surgida del convenio en los aspectos económicos y técnicos derivados.

Los datos no serán cedidos o comunicados a terceras personas, salvo en los supuestos previstos, según la ley.

Los datos se conservan durante el tiempo en que pueden ser requeridos por las autoridades públicas competentes (Agencia Tributaria, Sindicatura de Cuentas, juzgados o tribunales...).

De conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, general de protección de datos, las personas interesadas pueden ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición, respecto de

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751



seues dades personals, mitjançant sol·licitud davant la seu electrònica de l'Ajuntament de València (<https://sede.valencia.es/sede/>) o qualsevol dels punts de registre d'entrada. En cas que alguna persona interessada considere vulnerat el seu dret a la protecció de les dades personals, pot formular reclamació davant l'Oficina de la Delegació de Protecció de Dades Personals de l'Ajuntament, per qualsevol dels canals ja indicats, així com davant l'Agència Espanyola de Protecció de Dades (<https://www.aepd.es/>).

I perquè conste, als efectes que corresponen i en prova de conformitat amb tot el que s'hi ha establert, les parts signen electrònicament este document a un sol efecte.

sus datos personales, mediante solicitud ante la sede electrónica del Ayuntamiento de Valencia (<https://sede.valencia.es/sede/>) o cualquiera de los puntos de registro de entrada. En caso de que alguna persona interesada considere vulnerado su derecho a la protección de los datos personales, puede formular reclamación ante la Oficina de la Delegación de Protección de Datos Personales del Ayuntamiento, por cualquiera de los canales ya indicados, así como ante la Agencia Española de Protección de Datos (<https://www.aepd.es/>).

Y para que conste, a los efectos que correspondan y en prueba de conformidad con todo lo que se ha establecido, las partes firman electrónicamente este documento a un solo efecto.

Per l'Ajuntament de València / *Por el Ayuntamiento de Valencia*

Sra. Marta Torrado de Castro

Regidora de Servicis Socials / *Concejala de Servicios Sociales*

MARIA VICENTA|
MESTRE|
ESCRIVA

Firmado digitalmente
por MARIA VICENTA|
MESTRE|ESCRIVA
Fecha: 2025.11.13
08:54:28 +01'00'

Per / *Por* la Universitat de València

Sra. M^a Vicenta Mestre Escrivá

Rectora

Secretari Municipal d'Àrea II / *Secretario Municipal de Área II*

Sr. José Vicente Ruano Vila

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
REGIDOR/A DELEGAT/DA - DELEGACIÓ DE SERVEIS SOCIALS	MARTA TORRADO DE CASTRO	24/11/2025	ACCVCA-120	14119296045884894803 1395244523943198893
HABILITAT ESTATAL - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	25/11/2025	ACCV RSA1 PROFESIONAL ES	20559430114372274406 48134737179025884837 88022751